
LISTE DE MOTS ENTENDUS, LUS ET ORTHOGRAPHIÉS

Niveau 4^{ème} année



Description et Explication des documents

Cette ressource a pour but d'aider les enseignants à identifier les mots fréquents et les expressions fréquentes de niveau 1 à cibler durant la 4^{ème} année en immersion française et en langue première. Elle peut aussi servir lors d'interventions en littératie pour les élèves plus âgés. *Desrochers et Ziegler notent que « si la compréhension de l'écrit est le produit de l'identification visuelle des mots et de la compréhension de l'oral, chacune de ces composantes cognitives repose sur le développement d'un système élaboré de connaissances conceptuelles et procédurales » (2023, p. 23).* Il faut porter attention au domaine de langue lié (oral ou écrit), car « un mot qui est facile à lire, peut être difficile à écrire... » (Moats, 2022, p. 16). En somme, dans les premières années scolaires, le vocabulaire oral sert de base à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Une fois que l'élève aura maîtrisé le code et les régularités orthographiques, la lecture nourrira aussi son vocabulaire.

Pour créer ces listes nous nous sommes basés sur les documents suivants :

Mots à l'oral par niveau scolaire :

- Mots tirés du curriculum dans CO, CP, V1.1, Gr, OT
- Mots provenant de Bourgoin (M à 4e)
- ChatGTP

Mots de lecture par niveau scolaire :

- Mots étant composés d'une syllabe simple en maternelle
- Mots tirés des idées organisatrices du curriculum FL, CT, V1.1, Ph, Gr, OT
- Mots provenant de Giasson, Nadon, Bourgoin (M à 4e)
- Mots provenant de Minor-Corriveau par niveau scolaire en écriture de fréquence (SFI) tout près de 1/1000 dans eManulex mis dans l'année précédente et tous les autres de fréquence (SFI) 1/1000 dans eManulex pour 1e (6 ans), 2e (7ans), et 3e (8 ans)
- Mots provenant de Minor-Corriveau par niveau scolaire en écriture de fréquence (SFI) tout près de 1/1000 dans eManulex pour 4e (9 ans), 5e (10ans), et 6e (11 ans) mis dans l'année précédente
- Mots de fréquence (SFI) 1/5000 pour 4e (9 ans), 1/10 000 pour 5e (10ans), et 1/20 000 6e (11 ans) dans eManulex

Mots d'écriture par niveau scolaire :

- Mots tirés du curriculum dans Ph, PT, V1.1, V1.2, Gr, OT
- Mots provenant de Giasson, Bourgoin (M à 4e)
- Mots provenant de Giasson, Bourgoin de taux 5-10 dans l'analyse de Minor-Corriveau par niveau scolaire
- Mots de l'outil interactif de recherche [MELS](#)

4 listes ont été créées à partir des mots ressortis de nos analyses. Ainsi, vous trouverez une liste de **mots pertinents**, i.e., les mots qui se retrouvent dans plus d'un domaine de langue par niveau scolaire (lecture et orthographe); une liste de mots à l'**oral**, une en **lecture** et une pour l'**orthographe**. Pour ce qui est des **verbes à l'infinitif**, il est attendu que les élèves soient en mesure de les utiliser dans les temps de verbes qui ont été enseignés à ce niveau scolaire.

Chaque domaine de langue a sa propre couleur pour favoriser le repérage. Nous avons fait le choix d'inclure un plus grand nombre de mots à l'étude par niveau scolaire que ce que le curriculum prescrit. Veuillez aussi noter que cette liste **n'est pas exhaustive ni prescriptive**. Ceci a pour but de laisser le choix et la flexibilité aux enseignants selon leur contexte et les ressources qu'ils possèdent déjà. De plus, il est du ressort des enseignants de faire des choix didactiques selon les besoins de leur groupe classe. Aussi, nous vous suggérons d'utiliser les listes des autres niveaux scolaires pour aider avec la différenciation selon les besoins de vos élèves.

Nous espérons que ce document saura vous guider.

Gwendolyn Shone
Conseillère Pédagogique
ARPDC

Elyse Morin
Conseillère Pédagogique
ARPDC

LISTE DE MOTS PERTINENTS

Mots qui se retrouvent dans plus qu'un domaine de langue

Niveau 4^{ème} année



A

à côté
acteur
adjectif
ainsi
année

B

beauté
besoin
bicyclette

C

c'est, ces, ses
celui
cependant
certain
cours

D

dehors
déjà
dessous
dessus
donc
dormir

E

éléphant
en arrière

F**G**

gens

H

heureux
heureuse

I

J

K

L

laquelle
lequel
lorsque

M

N

O

mes, mais, mets

P

Q

R

parent
personnage
près



S

seulement

T

U

V

vraiment

W

X

Y

Z



LISTE DE MOTS À L'ORAL

Niveau 4^{ème} année



A

à côté
à peu près
à propos
a, à, as
acteur
ainsi

aller
année
autour
avoir

B

beauté
bicyclette

C

c'est,
ces, ses
celui
certain
cette, ce,
cet

D

d'abord
d'accord
de plus
déjà
dire
dis-moi
donc
dormir

E

éléphant
elle, il, on
elles, ils
en arrière
être

F

finalement
finir

G

H

heureux
heureuse

I

insatiable
instable



J

jusqu'à

K

L

laquelle
lequel
lorsque

M

mes, mais, mets
mettre

N

notre

O

on, ont

P

personnes
près
pronom

Q

R



Mots à l'oral

4^{ème}

année

S

sage
selon moi
selon toi
seulement
si je comprends
stable

T

U

V

vieux
vieille
votre
vraiment

W

X

Y

Z



LISTE DE MOTS EN LECTURE

Niveau 4^{ème} année



A

à côté
 acteur
 adjectif
 afin
 agit
 ainsi
 air
 année
 ans
 appelle
 autres
 avaient
 avez
 avons

B

beauté
 besoin
 bicyclette
 bout

C

c'est, ces, ses
 car
 celui
 chose
 ciel
 compte
 contient
 contre
 coup
 cours

D

dehors
 déjà
 dessous
 dessus
 différent
 donc
 donne
 dont
 dormir

E

écrivis
 éléphant
 en arrière
 es
 étaient
 eux
 exemple

F

fais
 faut
 feu
 fit
 fut

G

gens
 groupe

H

heureux
 heureuse
 homme

I

J

jeune
jours
jusqu'à

K

L

laquelle
lequel
lettre
lorsque
loup

M

mer
mes, mais, mets
mettre
mieux
moment

N

notre
nuit

O

ordre

P

parent
partie
partir
personnage
petits
peu, peux
peur
phrases
près
présent
propre

Q

quelle
quelques
questions

R

roi
route



4^{ème}

année

S

sens
seul
seulement
suite

T

tour
toutes

U

V

verbes
veux
vieux
voilà
vois
vrai
vraiment

W

X

Y

Z



LISTE DE MOTS EN ORTHOGRAPHE

Niveau 4^{ème} année



A

à, as
à côté
acteur
adjectif
aider
ainsi
année

B

beauté
besoin
bicyclette

C

c'est, ces, ses
cela
celui
certain
chiffre
commence
comprendre
cours

D

découvrir
dehors
déjà
dessous
dessus
différente
dormir

E

environ
ensemble
écrit

F

façon

G

gens

H**I**

indice



J

K

L

lieu

M

N

nomme

O

observe

P

parent
personnage
plusieurs
près

Q

R



4^{ème}

année

S

seulement

T

temps

U

V

vers

vivent

vraiment

W

X

Y

Z



Références :

Alberta Education (2023, mars). *Curriculum de français immersion et littérature de la maternelle à la 6^e année*. Version définitive du curriculum : Le curriculum de la maternelle à la 3^e année sera mis en œuvre à compter de septembre 2023. La mise en œuvre de la 4^e à la 6^e année sera facultative à compter de septembre 2023. New Learn Alberta. <https://curriculum.learnalberta.ca/printable-curriculum/fr/home>

Bourgoin, R. (2016, novembre). *Le mur des mots en immersion française*.
https://www.eosdn.on.ca/sites/eosdn.on.ca/files/Mur%20de%20mots_Nov%202016.pdf

Desrochers, A. et Ziegler, J.C. (2023). Les fondements de l'apprentissage de la lecture à l'école primaire. *A.N.A.E.*, 182, 15-24.

Giasson, J. (2003). *La lecture : de la théorie à la pratique*. 2^e édition, Gaëtan Morin Éditeur .

Giasson, J. (2011). *La lecture : apprentissage et difficultés*. Gaëtan Morin Éditeur, Chenelière Éducation.

Lété, B., Sprenger-Charolles, L. et Colé, P. (2004). MANULEX: A grade-level lexical database from French elementary school readers. *Behavior Research Methods, Instruments, & Computers*, 36 (1), 156-166.

Ministère de l'Éducation nationale et de la jeunesse (2023). *Liste de fréquence lexicale*. Éduscol, France, Mis à jour en mai 2023. <https://eduscol.education.fr/186/liste-de-frequence-lexicale>

Minor-Corriveau, M. et Madore A.-A. (2022), *La réussite orthographique : savoir distinguer les mots qui peuvent être orthographiés plus facilement de ceux qui le sont plus difficilement aux cycles primaire et moyen*.
<https://www.teacherspayteachers.com/Product/Taux-de-reussite-orthoOLÉaÉique-1re-a-6e-8983613?st=182a7a84d4c38946ca57f03f7a61c923>

Moats, L. C. (2022). *Enseigner la lecture ce n'est pas une science infuse*. Adaptation canadienne-française de Teaching Reading Is Rocket Science, American Federation of Teachers, 2020.
https://micheleminorcorriveau.com/theme1/wp-content/uploads/2022/05/Enseigner-la-leLure-ce-nest-pas-de-la-science-infuse_2020_finale.pdf

Nadon, Y. (2002). *Lire et écrire en première année et pour le reste de sa vie*. Chenelière Éducation-McGraw/Hill.

Université de Bourgogne (2009). *eManulex* [Site des bases de données]. Laboratoire LEAD.
<http://www.manulex.org/fr/home.html>